

# Erneuerung der Produktionsanlagen in Schwanden

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **93 (2002)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-855375>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Erneuerung der Produktionsanlagen in Schwanden

Innovation und Pioniergeist prägten die Entstehung der damaligen Kraftwerke Sernf-Niedererbach. Diese entscheidenden Eigenschaften zeigen sich wieder in einem grossen Projekt der heutigen SN Energie, indem sie ihren gesamten Produktionspark in Schwanden (GL) erneuert – und das kurz vor dem Startschuss der Strommarktöffnung in der Schweiz.



Bild 1 Zentrale Schwanden.

## Veranlassung

Im Vorfeld der Weltwirtschaftskrise gründeten die Stadt St.Gallen und die Ortsgemeinde Schwanden am 31. Oktober 1928 die Kraftwerke Sernf-Niedererbach (heute SN Energie). Nach einer sehr kurzen Bauzeit von nur drei Jahren nahmen beide Kraftwerksgruppen am 7. September 1931 die Produktion auf (Bild 1). Bis heute erfolgte die Energiegewinnung mit den ursprünglich installierten Turbinen und Generatoren (Bilder 2 und 3). Während den rund 70 Betriebsjahren wurden einzig die beiden Druckleitungen ersetzt. Die Produktionsanlage, die Wasserfassung und die Stauanlage wurden teilweise erneuert. Aufgrund des hohen Betriebsalters sind einige Anlage-

elemente zu ersetzen. Beispielsweise die Verschlussorgane der Wasserzuläufe, die Turbinenräder, die Wicklungen der Generatoren und Einrichtungen zum Schutz und zur Steuerung der Anlagen. Insgesamt zeichnen sich nun in den kommenden zehn Jahren erhebliche Instandhaltungsmassnahmen von rund 9 Mio. Franken ab.

## «Hosenflicks» oder Gesamterneuerung

Vor diesem Hintergrund stellt sich die Frage nach der Strategie der Instandsetzung. Grundsätzlich gibt es zwei Möglichkeiten. Die offensichtliche besteht nach der Art des Hosenflickens mit Flick um Flick, indem Anlageelement um Anlageelement ersetzt werden. Der Nachteil besteht darin, dass die getätigten Investitionen zu keiner Neuanlage führen. Die zweite und anspruchsvollere besteht in der Gesamterneuerung der Produktionsanlage. Die SN Energie entschied sich für die zweite Variante, indem sie die Erneuerung des gesamten Produktionsparks in Schwanden auf ihre Machbarkeit prüfen liess. Dabei waren folgende Vorgaben zu beachten: die technisch

bedingte Leistung erhöhen, die Anzahl der Maschinengruppen von vier auf zwei reduzieren sowie die Geometrie des Zentralengebäudes und der Wasserzuführung möglichst beibehalten (Bild 4).

## Das Grossprojekt der SN Energie im Trend des europäischen Marktes

Das Ergebnis der Machbarkeitsstudie erfüllte die gestellten Auflagen. Gestützt darauf wurde im Rahmen eines Bauprojektes aus verschiedenen Varianten die wirtschaftlichste eruiert. Als Lösung resultierte eine Anordnung, in der die Maschinengruppen ihren Standort tauschen. Neu liegt die Sernfgruppe im Osten des Zentralengebäudes und die Niedererbachgruppe im Westen, was einen schrittweisen Umbau mit einer minimalen Energieeinbusse ermöglicht. Weiter verfügen beide Gruppen gegenüber der heutigen Auslegung über eine erhöhte



Bild 2 Heutiger Maschinen-saal (Baujahr 1931).

**Kontaktadresse**  
SN Energie AG  
St. Leonhardstrasse 12  
9001 St.Gallen

[www.snennergie.ch](http://www.snennergie.ch)

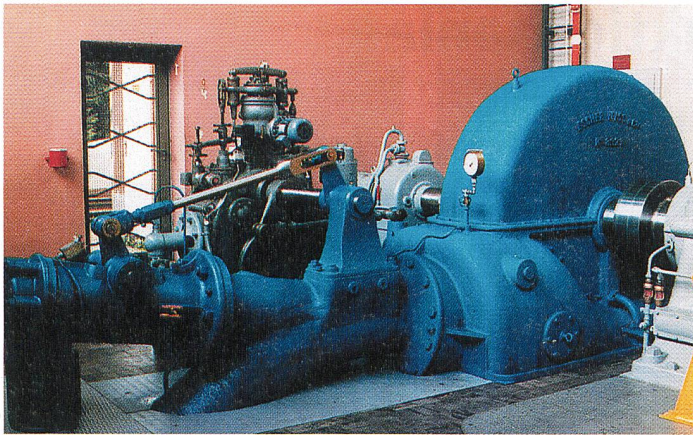


Bild 3 Horizontale Pelton-turbine (Baujahr 1931), Turbinenrad und Düse mit Verstellung.

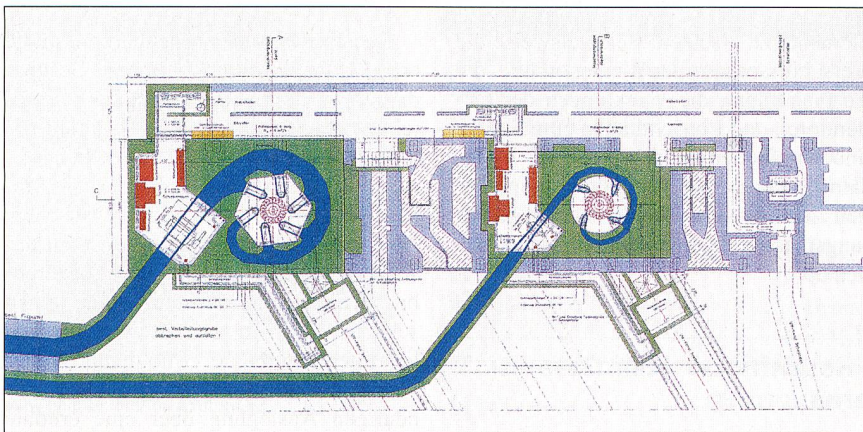


Bild 4 Grundriss der neuen Zentrale Schwanen.

Anzahl an Düsen im Turbineneinlauf, woraus ein höherer Wirkungsgrad über den gesamten Bereich des Wasserdargebotes resultiert. Insgesamt erhöht sich die Generatorenleistung von 36 MVA auf 46 MVA, nahezu um 30%. Das führt zu einer Veredelung der Wasserenergie, indem ein Teil der Speicherproduktion aus Zeiten geringer Nachfrage in Zeiten von starker Nachfrage verlagert werden kann. Damit liegt die SN Energie voll im Trend: der Strom aus Wasserkraft und die Möglichkeit der Regulierung durch Speicherwerke gewinnen wieder an Bedeutung (Bild 5).

### Risikobereitschaft trotz Marktöffnung

Die Marktöffnung bringt völlig neue Spielregeln, insbesondere im Bereich der Produktion. Der durch das Monopol gewährte Absatz (Kundenbindung) und damit garantierte Produktionspreis (Ertragssicherung) räumen der freien Wahl des Kunden nach dem Stromproduzenten das Feld. Die Produzenten untereinander stehen im Wettbewerb und die Produktion gerät unter starken Kostendruck, sodass eine grosse Investition in diesem Bereich gründlich überlegt sein will.

Trotzdem gab der Verwaltungsrat der SN Energie Mitte August 2001 nach eingehender Prüfung grünes Licht zur Realisierung. Es handelt sich um eine Investition für eine Dauer von 30 bis 40 Jahren. Mit dieser Risikobereitschaft und innovativem Handeln lebt der Geist der Gründerjahre weiter.

Die Projektkosten von 24 Mio. Franken werden aus eigenen Mitteln finanziert. Ein Teil davon stammt aus dem «Aquapower-Fonds», der eigens für die Förderung erneuerbarer Energie geöffnet wurde. Die Erneuerungsphase mit der Inbetriebnahme der zweiten Maschinen-Gruppe geht im Jahre 2004 zu Ende. Auch dies in beachtlich kurzer Zeit, wenn die Lieferzeit von einem Jahr je Gruppe berücksichtigt wird.

### Ausblick – Bestätigung der Unternehmensstrategie

Weitere Investitionen im Hinblick auf die Marktöffnung hat die SN Energie bereits getätigt. Dazu gehören ein Pilotversuch im Rahmen der Energieverrechnung und der Informations-Technologie (IT), die Optimierung der Einspeiseverhältnisse im Raume Schwanden. Diese Massnahmen und die Erneuerung der Produktionsanlagen zeigen, dass sich die SN Energie nachhaltig für den Wettbewerb des freien Strommarktes rüstet, getreu ihrem Leitbild: ein unabhängiges Energieunternehmen sein, dass durch seine Flexibilität und Effizienz eine führende Position im Elektrizitätsmarkt der Region einnehmen will.

## Modernisation des installations de production de Schwanen

Innovation et esprit de pionnier ont marqué la conception des anciennes centrales de Sernf-Niedererbach. Ces caractéristiques se retrouvent dans l'important projet de SN Energie relatif à la rénovation de l'ensemble des installations de production de Schwanen (GL) – et ceci, peu avant l'ouverture du marché suisse de l'électricité.

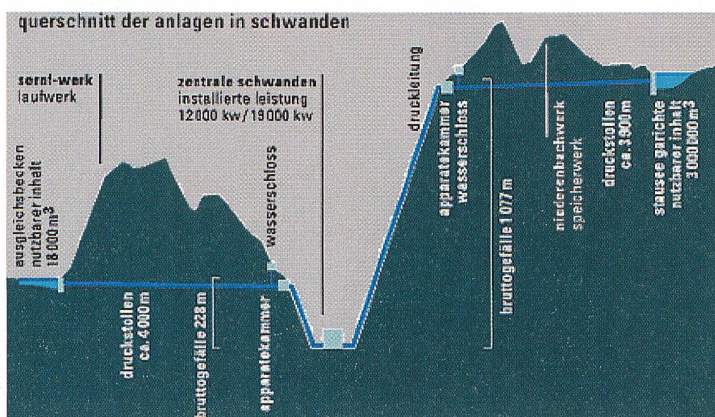


Bild 5 Wasserkraftwerke in Schwanen.